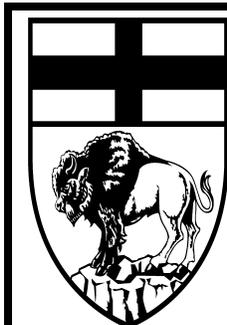


Jeudi 28 avril 2011



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 37

ET AVIS

CINQUIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 201) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act*

M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 203) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N° 210) — *Loi sur les droits des aînés/The Seniors' Rights Act*

M<sup>me</sup> BLADY

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation (nouveaux motifs de résiliation par anticipation)/The Residential Tenancies Amendment Act (Expanded Grounds for Early Termination)*

M. MCFADYEN

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des campagnes électorales (abolition de la subvention sur les votes)/The Elections Finances Amendment Act (Abolishing the Vote Tax)*

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

Motion de M<sup>me</sup> BRAUN

(N° 204) — *Loi sur la journée des Droits du consommateur/The Consumer Rights Day Act*  
(M. SCHULER — 5 min)

Motion de M<sup>me</sup> MITCHELSON

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille/The Child and Family Services Amendment Act*

(M<sup>me</sup> la ministre HOWARD — 9 min)

Motion de M. BOROTSIK

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (publication des directives gouvernementales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Disclosure of Government Directives)*

(M<sup>me</sup> la ministre HOWARD — 4 min)

Motion de M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 209) — *Loi sur la transparence en matière de projets d'immobilisations/The Capital Projects Transparency Act*

(M. DEWAR — 3 min)

Motion de M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)*

(M. JENNISSEN — 6 min)

---

## **PROPOSITIONS**

M<sup>me</sup> STEFANSON — Équité fiscale pour les Manitobains

6. Attendu :

qu'une structure fiscale juste, transparente et responsable constitue un des piliers de notre système démocratique;

que les contribuables devraient pouvoir exercer leurs droits, comprendre leurs responsabilités et tenir les instances publiques responsables de la gestion des fonds publics;

que le gouvernement fédéral a présenté une Charte des droits du contribuable qui établit les droits des contribuables et qui simplifie l'impôt des particuliers et rend le processus plus transparent;

que l'établissement d'une telle charte permettrait aux contribuables de comprendre leurs droits, notamment en matière d'appel en cas de désaccord;

que la Colombie-Britannique a aussi présenté le Code d'équité et de service des contribuables de la Colombie-Britannique;

que ce code fait en sorte que les contribuables sont conscients de leurs droits lorsqu'ils sont en contact avec le ministère des Finances et ses employés, qu'il établit les normes et les comportements auxquels ils peuvent s'attendre de la part du personnel du ministère et qu'il indique comment faire par de ses inquiétudes;

que l'exemple de la Colombie-Britannique illustre à quel point se doter d'une charte des droits du contribuable comporte des avantages bien supérieurs aux coûts et au fardeau administratif qu'encourt le gouvernement;

que sur la base de ces renseignements, les Manitobains auraient avantage à se doter d'une pareille charte des droits du contribuable et qu'ils seraient par conséquent plus disposés à payer leurs impôts et de se conformer aux règles,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba envisage de mettre en place une charte des droits du contribuable ou un code d'équité fiscale dont bénéficieraient tous les Manitobains.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

2. M<sup>me</sup> DRIEDGER — Sclérose en plaques et insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique  
(M. le *ministre* SWAN — 9 min — Il reste 121 minutes.)
  3. M. WIEBE — Perspectives d'emplois pour les jeunes  
(M<sup>me</sup> MITCHELSON — 1 min — Il reste 121 minutes.)
  4. M<sup>me</sup> TAILLIEU — État chaotique du système de protection de l'enfance  
(M. le *ministre* CHOMIAK — 3 min — Il reste 126 minutes.)
  5. M. ALTEMEYER — Parcs provinciaux  
(M. BRIESE — 1 min — Il reste 123 minutes.)
-

**AFFAIRES COURANTES**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* BJORNSON

(N° 24) — *Loi sur le financement de l'innovation/The Innovation Funding Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* SELBY

(N° 26) — *Loi sur l'Université de Saint-Boniface/The Université de Saint-Boniface Act*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (homologation des mammographes)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Mammography Accreditation)*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (agrément et publication de documents)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Accreditation and Disclosure)*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur les interventions médicales d'urgence et le transport pour personnes sur civière (civières motorisées)/The Emergency Medical Response and Stretcher Transportation Amendment Act (Power-Assisted Stretchers)*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N° 211) — *Loi sur l'accès aux défibrillateurs/The Defibrillator Access Act*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (cartes-cadeaux)/The Consumer Protection Amendment Act (Gift Cards)*

M. DERKACH

(N° 214) — *Loi sur le Jour du patrimoine ukrainien/The Ukrainian Heritage Day Act*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N° 215) — *Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Act*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N<sup>o</sup> 216) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (plafonnement des frais administratifs)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Capping Administrative Costs)*

**PÉTITIONS**

M. BOROTSIK  
M<sup>me</sup> MITCHELSON  
M. BRIESE  
M. GOERTZEN  
M. PEDERSEN  
M. DYCK

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**QUESTIONS ORALES**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR (suite)**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

(87 h 48 min)  
(Assemblée — Conseil exécutif)  
(salle 255 — Éducation)  
(salle 254 — Enseignement postsecondaire et de l'Alphabétisation)

---

**APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 6) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance (contrôle de certains médicaments couverts et modifications diverses)/The Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act (Prescription Drug Monitoring and Miscellaneous Amendments)*

---

## DEUXIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur l'arbitrage relatif aux pompiers et aux travailleurs paramédicaux/The Firefighters and Paramedics Arbitration Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers et la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Safer Communities and Neighbourhoods Amendment and Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur les coopératives/The Cooperatives Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 18) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (juges aînés)/The Provincial Court Amendment Act (Senior Judges)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 20) — *Loi sur l'accès du public aux défibrillateurs/The Defibrillator Public Access Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 21) — *Loi sur la Journée de sensibilisation aux dons d'organes et de tissus/The Organ and Tissue Donation Awareness Day Act*

M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 22) — *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières/The Securities Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi/The Employment Standards Code Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 25) — *Loi modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI

M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 27) — *Loi sur le Jour du patrimoine ukrainien-canadien au Manitoba/The Manitoba Ukrainian Canadian Heritage Day Act*

M<sup>me</sup> la ministre ALLAN

(N<sup>o</sup> 28) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (obligation de faire rapport des cas d'intimidation et des préjudices subis)/The Public Schools Amendment Act (Reporting Bullying and Other Harm)*

---

### AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mercredi 25 mai 2011, à 19 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Report to the Legislative Assembly: Performance Audits » et daté de décembre 2010 — Chapitre 2 : « Economic Development: Loans and Investments under *The Development Corporation Act* »;
- comptes publics pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2010 (volumes 1, 2, 3 et 4);
- rapport du vérificateur général intitulé « Audit of the Public Accounts for the year ended March 31, 2010 ».